

**Zeitschrift:** Schweizerische Lehrerinnenzeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Lehrerinnenverein  
**Band:** 32 (1927-1928)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Wie - soll ich Dich empfangen?  
**Autor:** Vogel, Emma  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-312135>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Lehrerinnen-Zeitung

HERAUSGEGBEN VOM SCHWEIZERISCHEN LEHRERINNEN-VEREIN

Ein eigen Heim, ein Schutz, ein Hort Ein Zuflucht- und ein Sammelort! **Erscheint am 5. u. 20. jedes Monats** Nachdruck wird nur mit besonderer Erlaubnis der Redaktion gestattet

**ABONNEMENTSPREIS:** Jährlich Fr. 4.—, halbjährlich Fr. 2.—; bei der Post bestellt 20 Rp. mehr • **INSERATE:** Die 3-gespaltene Nonpareillezeile 20 Rp. • Adresse für Abonnemente, Inserate usw.: Buchdruckerei BÜCHLER & Co., Bern • Adresse für die REDAKTION: Frl. Laura Wohnlich, Lehrerin, St. Gallen • Mitglieder des Redaktionskomitees: Frl. Olga Meyer, Zürich; Frl. Elisabeth Müller, Thun; Frl. P. Müller, Basel; Frl. Marg. Nötiger, Aarau; Frl. H. Stucki, Bern; Frl. F. L. Bommer, Frauenfeld; Frl. Wahlenmeyer, Zürich.

Inhalt der Nummer 5: Christkindlein. — Wie — soll ich Dich empfangen? — Der Jumper Wunderlech ihres Weihnachtsliedtli. — Was basteln wir für Weihnachten? — Mitteilungen und Nachrichten. — Unser Büchertisch. — Inserate.

## Christkindlein.

Christkindlein muss eilen,  
Darf nirgends verweilen —  
Die Wege sind krumm  
Und die Wege sind weit,  
Die Füsse sind kalt  
Und der Boden verschneit.  
So müd' ist das Christkind,  
Es gönnt sich nicht Rast,  
Es geht seine Strasse  
In Sorge und Hast.  
Bekümmerte Menschen hat es gesehn,  
Zu allen, zu allen möchte es geh'n.  
„Die Weihnacht ist kurz  
Und das Jahr ist so lang,

Und wen ich nicht tröste,  
Des Herze bleibt bang.  
Möcht allen doch geben  
Von meinem Licht,  
Ich fürchte, ich fürchte,  
Ich kann es nicht.  
Und kann ich es nicht,  
So hab' ich nicht Ruh',  
Dann muss ich mich quälen  
Immerzu, immerzu —  
Bis wieder der Nordwind wehet scharf  
Und ich herniedersteigen darf  
Für eine Nacht, für einen Tag,  
Und trösten, was ich trösten mag.“

Elise Vogel.

## Wie — soll ich Dich empfangen?

Ach, wie die Menschen hetzen und jagen,  
Wie sie sich mühen, wie sie sich plagen — —  
Weihnacht ist morgen, mit Prunk und mit Prangen  
Wollen sie morgen das Christkind empfangen.

„Menschen, ihr Armen, habt ihr gemeint,  
So könn' ich kommen?“ — Christkindlein weint. Emma Vogel.